

أولاً: الاطراف:

الفريق الأول: شركة المنهل/شركة مساهمة خاصة مسجلة في دولة الامارات العربية المتحدة- دبي -المنطقة الحرة-وعنوانها مدينة دبي الطبية، بنايه رقم 25، مكتب 105، ب ريد 505160، ويمثلها في التوقيع رئيس مجلس الإدارة السيد محمد البغدادي أو من يفوضه.

الفريق الثاني: مزود المعلومات: جامعة أحمد دراية أدرار الجزائر

ثانياً: المقدمة:

حيث إن الفريق الاول شركة متخصصة بالنشر والتوزيع الالكتروني ونتاج قواعد البيانات وتسويقهما، وحيث إن الفريق الثاني هو مالك المحتوى وصاحب حقوق النشر (كما هو معرف في هذه الاتفاقية) أو ناشره المرخص له حسب الأصول وتفترض حسن النية بين الفريقين، وحيث ان الفريقين يرغبان في تقديم المحتوى الالكتروني للتوزيع وفقاً للشروط والأحكام المنصوص عليها في هذه الاتفاقية، وبناء عليه ومع مراعاة الحقوق والتعهدات المتبادلة الواردة في هذه الاتفاقية وغيرها من الاعتبارات والاحكام، فقد اتفق الفريق الثاني والفريق الاول على ما يلي:

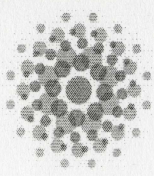
* تعتبر المقدمة أعلاه وجميع الملاحق والجداول جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية وتقرأ معها كوحده واحده.

ثالثاً: التعريفات:

تكون للمصطلحات المستخدمة في هذه الاتفاقية المعاني التالية:

- 1- المحتوى: وهي المواد العلمية والفكرية وكافة المؤلفات والابحاث والدراسات بكامل أنواعها وتصنيفاتها.
- 2- مزود المعلومات: ويقصد به الجهات والهيئات والشركات التي تتعامل مع الفريق الاول بتزويدها بالمحتوى الوارد تعريفه في التعريف السابق وبأي صفة كان بها مزود المعلومات.
- 3- حقوق الملكية الفكرية: وهي تعني جميع الحقوق الفكرية للمؤلفين والناشرين وكافة اصحاب العلاقة وحقوق النشر الالكتروني والطبع والعلامات التجارية والاسرار وما شابه ذلك من قوانين.
- 4- اتفاقية الترخيص: وتعني اتفاقية مكتوبة بين الفريق الاول و/او اية شركة او جهة تمثلها الفريق الاول او تتعامل معها من طرف، وتتعامل مع طرف ثالث لاستخدام المنتج (المحتوى بعد إعداد كمنتج) أو أكثر.
- 5- المنتج: وتعني أيأ من المحتوى الوارد في التعريف الاول والممنوح الحق بموجب هذه الاتفاقية لتطويره واعداده فنياً والكترونياً ليكون بمثابة منتج معد للتسويق، ومن المعروف والمؤكد أن المنتج بهذه الصفة مملوك بحقوق الملكية للفريق الاول كونها من قامت بإنتاجه بهذه الصفة والصيغة.
- 6- الموزعون: وهم أي طرف يعينه الفريق الأول كوكيل مبيعات او وسيط او مسوق من وقت لآخر ضمن قائمة الموزعين المحدثة لموزعيها على موقعها الالكتروني (<http://www.almanhal.com>).
- 7- الحالات الخاصة: وهي الاشتراكات الجماعية والتسعير لظروف خاصة حسب مستوى دخل الدولة وفق نشرات البنك الدولي، وبما يعود بالفائدة على الفريقين.
- 8- صافي المبالغ المستلمة: تعني المبالغ الصادر بها فواتير وفقاً لاتفاقيات الترخيص والمستلمة من المشتركين او الموزعين من قيمة المحتوى المنفق عليه بعد حسم نسب الموزعين والوسطاء والرسوم الحكومية المتعلقة بالمبلغ الصادر به فواتير للمشاركين ذات العلاقة بالمحتوى.

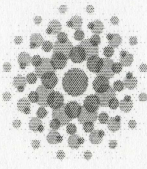




رابعاً: الاحكام العامة والبنود الرئيسية للاتفاقية:

1. يمنح الفريق الثاني الفريق الاول بالإضافة للشركات التابعة (الموزعين) المشمولة بهذه الاتفاقية رخصة عالمية غير حصرية للمؤسسات والجامعات أثناء مدة الاتفاقية لإنتاج المحتوى وتنظيمه وتعديله وعرضه وإتاحة الوصول اليه الكترونياً بكافة الوسائل والاشكال الالكترونية، وهي استخدام المحتوى للعرض، والدفع عند المشاهدة استناداً لقائمة أسعار الفريق الثاني، والوصول الدائم، وتتضمن خدمة عرض المحتوى النسخ واللصق لأجزاء من الصفحة، والطباعة المحدودة، واستخدامه للتدريب والاعلان والتسويق، وتوزيعه في العالم (بأنفسهم و/أو عن طريق الموزعين و/او الوكلاء والوسطاء) وترخيص المحتوى مع المنتجات ترخيصاً ثانوياً للمشاركين والمستخدمين المصرح لهم وفقاً لهذه الاتفاقية. ويحدد رسم انتفاع بناءً على هذه الرخصة قدره مائة وخمسون دولار لكل عدد جديد يصدر بعد توقيع الاتفاقية ومائة دولار لكل عدد قديم ولسنتين سابقتين كحد اعلى كما يدفع 25% من صافي المبالغ عن المحتوى الخاص بالرسائل الجامعية والمؤتمرات العلمية، للفريق الثاني او الحصول على دخول مجاني على قاعدة بيانات المنهل بما يعادل قيمة المردود المالي للمجلة.
2. يمنح الفريق الثاني الفريق الاول بالإضافة للشركات التابعة (الموزعين) المشمولة بهذه الاتفاقية رخصة عالمية غير حصرية للأفراد والأجهزة الذكية والوسائط المتعددة أثناء مدة الاتفاقية لإنتاج المحتوى وتنظيمه وتعديله وعرضه وإتاحة الوصول اليه الكترونياً وبكافة الوسائل والاشكال، ومن خلال شركات التوزيع العالمية مثل Ingram، Amazon، Apple(iTunes)، Google Play ، وغيرها، وتتضمن خدمة عرض المحتوى وبيعه من خلال الأجهزة الذكية والطباعة عند الطلب واستخدامه للتدريب والإعلان والتسويق و 50% للسوق الافرادى لمحتوى الرسائل والمؤتمرات العلمية.
3. الملكية: يقر الفريق الأول باحتفاظ الفريق الثاني أو المرخصين له بجميع حقوق الملكيات الفكرية للمحتوى بصيغته الاساسية والمبدئية قبل الانتاج والحقوق المرتبطة او الناشئة عن فعل التجميع والمعالجة، ويقر الفريق الثاني بان جميع حقوق تسويق المنتج بصيغته بعد الإنتاج تعود للفريق الأول او لشركاتها التابعة او لمرخصي كل منهما خلال مدة سريان الاتفاقية.
4. مدة الاتفاقية وانتهائها: تصبح هذه الاتفاقية نافذة من تاريخ التوقيع عليها ولمدة خمسة سنوات ميلادية، وتجدد حسب ما يتم الاتفاق عليه، ويحق لأي فريق إنهاء الاتفاقية عند ارتكاب الفريق الآخر خرقاً جوهرياً لها وبعد تقديم كتاب خطي وعدم معالجة ذلك الخرق خلال "60" يوماً من تاريخ التبليغ.
5. استمرارية الرخصة: باستثناء التحديد الموجود في البند السابق، تستمر الرخصة الممنوحة بموجب هذه الاتفاقية لأي مدة تزيد عن ذلك بالقدر اللازم للوفاء بالتزامات الفريق الأول بموجب اتفاقيات الترخيص المبرمة مع المشاركين قبل انهاء هذه الاتفاقية أو انتهائها
6. يقر الفريقان ويتعهدان بامتلاكهما للحق والسلطوية الكاملة للدخول في هذه الاتفاقية، وانهما لا يعلمان بأي شيء يحول دون أدائهما للتزاماتهما بموجب الشروط والاحكام التي تفرضها عليهما هذه الاتفاقية.
7. الاختصاص القانوني: يقر الفريقان بأن الاختصاص القانوني والقضائي لكل ما ينشأ عن هذه الاتفاقية من خلاف أو تفسير هو من اختصاص محاكم الجمهورية الجزائرية .
8. القوة القاهرة: لا يعد أي من الفريقين مخرلاً بهذه الاتفاقية بفعل اي ظروف خارج عن سيطرته بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الحروب أو الاضطرابات المدنية أو الكوارث الطبيعية، شريطة التبليغ كتابياً بذلك، وفي حالة القوة القاهرة يتم تمديد وقت الأداء أو المعالجة لمدة تعادل مدة استمرار القوة القاهرة مضافاً إليها "10" عشرة أيام عمل.
9. التنازل: لا يحق لأي فريق ان يتنازل عن هذه الاتفاقية للغير، الا انه يجوز التنازل عنها الى المنشأة التي تخلف في ملكية جميع أصوله وأنشطته التجارية عن طريق بيع او دمج اي من الفريقين مع الغير بموجب تبليغ كتابي للطرف الآخر، وتولي المنشأة التي تخلفه بالتزامات الطرف المتنازل، وهذه الاتفاقية ملزمة لأطرافها على ان لا تتعارض مع سياسة الدولة التي يعمل بها.





10. المحاسبة النهائية: يجب على الفريق الأول وخلال (60) يوماً من تاريخ انتهاء مدة الاتفاقية تزويد الفريق الثاني بمحاسبة نهائية مصحوبة بدفع أية مبالغ مستحقة له.
11. السرية: لا يجوز لأي فريق ان يفصح عن المعلومات السرية الخاصة بالفريق الآخر.
12. وقف النشر: إذا توقف الفريق الثاني عن العمل فيجب عليه ان يبلغ الفريق الأول كتابياً قبل التوقف بستة أشهر سابقة من تاريخ التوقف الفعلي لسبب خارج عن إرادته، وإذا توقف الفريق الأول عن تسويق وتوزيع بعض او كل المحتوى فيجب ان يبلغ الفريق الثاني كتابياً قبل التوقف بستة أشهر من تاريخ التوقف الفعلي.
13. يحق للفريق الثاني ان يفحص وثائق المبيعات لغايات التحقق من تقييد الفريق الأول والشركات التابعة له بشروط هذه الاتفاقية وأحكامها وعلى نفقته الخاصة، شريطة ان يجري الفحص مرة واحدة في العام مع حصر الفحص بموجب تبليغ كتابي مسبق بما لا يقل عن "30" يوماً، ويحق للفريق الأول تأجيل الفحص لمدة لا تزيد عن "30" يوماً، وان يجري الفحص من قبل مؤسسة محاسبية محايدة يقبلها الفريقان وتبقى جميع المعلومات المتعلقة بالفريق والشركات التابعة سرية.
14. يحق للفريق الأول حصرياً تحديد أسعار المنتجات للزبائن على أن تستند في ذلك الى سعر السوق وقواعد المنافسة واسعار الفريق الثاني، وفي الحالات الخاصة يتم الاتفاق عليها من قبل الفريقين، وخاصة عند التخفيض عن السعر الأصلي للكتاب.
15. اساءة استخدام المحتوى من قبل الغير: في حالة انتهاك الحقوق المشتركة لكلا الفريقين فيجب أن يحددوا معاً الإجراء الذي يجب اتخاذه، ويتم الاتفاق على آلية لتوزيع النفقات والمكاسب لضمان حقوق الفريقين.
16. تعتبر سجلات الفريق الأول وأوراقه هي المعتمدة لإجراء أي محاسبة أو تدقيق مالي بين الفريقين، على أن تكون معتمدة من شركة تدقيق حسابات معتمدة ويحق للفريق الثاني الاطلاع او تعيين مدقق حسابات للاطلاع على الدفاتر الحسابية للفريق الأول شريطة ابلاغه مسبقاً بمدة لا تقل عن 90 يوم من خلال شركة رقابة مالية معتمدة ولا يتحمل الفريق الأول (شركة المنهل) تكاليف هذه العملية.
17. تعتبر كامل المراسلات والخطابات والطلبات بين الفريقين مكمله لهذه الاتفاقية وجزءاً لا يتجزأ منها.

خامساً: واجبات وحقوق الاطراف:

واجبات الفريق الاول وحقوقه:

1. المحافظة على المحتوى الموجود بين يديه، وعدم إعطائه لأي فريق من غير المشتركين والأطراف ذات العلاقة للمحتوى باستثناء الرخص التجريبية التي تهدف الى تسويقه ولمصلحة الفريقين بالنتيجة.
2. أن لا تزيد المدة الممنوحة من أجل الرخص التجريبية للوصول للمحتوى لغير المشتركين أو المشتركين السابقين عن ثلاثين يوماً، وأن لا تجدد إلا لفترة واحدة فقط وللمدة نفسها وللغاية الواردة في البند السابق، ويحق للفريق الأول تمديد الاشتراكات لمدة ثلاثين يوماً في حال انتهاء اشتراك إحدى الجهات المشتركة على أن يتم احتساب هذه المدة من فترة تجديد الاشتراك، وفي حال عدم تجديد الاشتراك لا يحق للفريق الثاني مطالبة الفريق الأول عن هذه الفترة.
3. يكون احتساب المبيعات والرسوم والدفع وكامل الامور المالية والمحاسبية بعملية تسويق المحتوى من اختصاص الفريق الأول.
4. يلتزم الفريق الاول ببذل قصارى جهده لرفع المحتوى بالصيغة الفنية والتقنية المطلوبة لغايات تسويقه كقواعد بيانات وبالصيغة التي تناسب العمل والمحتوى وذلك دون أي تغيير او تعديل في المضمون.
5. يلتزم الفريق الأول بأنها اتفاقيات الترخيص مع المشتركين الذين على حسب علم الفريق الأول يخرقون أحكام اتفاقية الترخيص خرقاً جوهرياً.
6. يلتزم الفريق الأول بدفع رسوم الانتفاع المحددة للفريق الثاني عن المشتركين، بالإضافة الى تقرير مالي وتقارير مفصل عن استخدام المحتوى بشكل ربع سنوي خلال مدة (60) يوماً من تاريخ إقفال الربع التقويمي السابق، ويلتزم الفريق الأول بإتاحة الوصول للمحتوى للمشاركين مع عدم إتاحة المجال لتحميل الكتب نهائياً، ويلتزم الفريق الأول ببذل الجهود المطلوبة لتسويق المنتجات من خلال الاعلان والمعارض والعروض التجريبية وحملات التسويق، ويتحمل الفريق الأول وحده جميع النفقات،



ويمنح الفريق الثاني الفريق الأول حق استخدام العلامات التجارية الخاصة به لتسويق منتجات الفريق الأول في جميع أنحاء العالم خلال فترة سريان هذه الاتفاقية وفي حدودها، ولا يعتبر ذلك خرقاً لأي من حقوق الملكية الفكرية والعلامات التجارية، ويقوم الفريق الأول وعلى نفقته الخاصة بتصحيح أية أخطاء تحدثها فور علمه بوجودها ويقوم الفريق الأول وعلى نفقة مزود الفريق الثاني بإجراء التصحيحات أو التغييرات على المحتوى الذي يطلبه الفريق الثاني لغايات التقيد بأمر قضائي أو تفادي المسؤولية من استمرار نشر المواد المذكورة واستبعاد الاضرار اللاحقة المتعلقة بالمحتوى .

7. يحق للفريق الأول استثناء العناوين المتكررة وغير المناسبة تقنياً من محتوى الفريق الثاني كونها لا تصيف محتوى جديداً.
8. السماح للفريق الأول (المنهل) ترجمة محتوى الفريق الثاني (مزود المعلومات) باللغات العالمية المعروفة، وتؤول ملكية المحتوى المترجم للمنهل مع التزامها بدفع 10% من صافي الدخل الى الفريق الثاني ويكون ذلك بعد اتفاق الطرفين.
9. لا يتحمل الفريق الأول أي مسؤولية عن المحتوى الذي زوده به الفريق الثاني فيما إذا كان هذا المحتوى ينتهك أو يقدح أو يشكل أو يسبب ملاحقة أي جهة أو طرف أو ينتج عن شرائه أية مسؤولية كائناً ما كانت وبالغاً ما بلغت مهما كان نوعها أو مصدرها.

واجبات الفريق الثاني وحقوقه:

1. يقر الفريق الثاني بأنه هو صاحب الحق بالمحتوى موضوع الاتفاقية، وأنه يملك كامل الحق والصلاحيحة والسلطة الكاملة للدخول في هذه الاتفاقية، ومنح جميع الحقوق والمصالح الواردة فيها، وأنه لا يعلم بأي شيء يحول دون أدائه كامل التزاماته بموجب الشروط والأحكام التي تفرضها هذه الاتفاقية ويتحمل كامل المسؤولية بعكس ذلك، يلتزم الفريق الثاني بتزويد الفريق الأول بكامل ما يلزم من رخص أو إجراءات ملكية أو فكرية أو تسجيلات أو أية أوراق أو وثائق يحتاجها الفريق الأول المتعلقة بالمحتوى موضوع الاتفاقية لغايات عمل الفريق الأول، ويقر الفريق الثاني بحق الفريق الأول بتحديد أسعار المنتج وفق ما تقتضيه مصلحة الفريقين ووفق قواعد الأسواق والمنافسة التي يراها الفريق الأول مناسبة ويوافق الفريق الثاني على أنه يحق للفريق الأول القيام بإنتاج المحتوى وتسويقه و/أو اي جزء منه بنفسه و/أو بواسطة موزعين و/أو وسطاء و/أو وكلاء تجاريين، وان يقوم بأسناد اي منها للغير بما تقتضيه طبيعة العمل ومصلحته وفق تقديرات الفريق الأول .
 2. يقر الفريق الثاني ان المحتوى لا يمس او ينتهك او يسيء الى أية حقوق ملكية فكرية عائدة لطرف او جهة اخرى، ولا يتضمن معلومات محظورة او فاضحة أو تقدح او تنتهك او تمثل اعتداء على طرف او جهة اخرى، وان المحتوى لا يشكل اي مخالفه لأي تشريعات او قوانين او اتفاقيات محلية او خارجية.
 3. يحق للفريق الثاني مرة كل عام تغيير اسعاره السنوية المطبقة بالدولار الأمريكي وفي موعد لا يتجاوز الأول من آب، واية إتاحة على شبكة الانترنت يجب أن يزود بها الفريق الأول.
 4. يحق للفريق الثاني أن يقوم بعمليات البيع الإلكتروني والتسويق لمنتجاته من خلال موقعه الخاص حيث لا تتعارض هذه العملية مع الاتفاقية، على أن يعلم الفريق الأول بأي إتاحة لمحتواه.
- حرر هذا العقد بتاريخ 26 فيبري 2016، ويتكون من أربعة صفحات وعلى نسختين أصليتين، تسلم كل طرف نسخة منه

الفريق الثاني

مدير جامعة أدرار



د. باحماوي عبد الله
مدير جامعة أدرار بالنيابة

الفريق الأول

شركة المنهل

